

Do, 12.10.2023  
**Musik – Sprache(n) – Translation**  
Marco Agnetta, Innsbruck

Do, 19.10.2023  
**Liedkulturen als Translationskulturen**  
Astrid Dröse, Tübingen

Do, 09.11.2023  
**Polysemiotizität der Barockoper  
und der Gleichnissarie**  
Marco Agnetta, Innsbruck

Do, 16.11.2023  
**Die Quellen der Opernübersetzung  
aus musikwissenschaftlicher Perspektive**  
Juri Giannini, Wien

Mo, 20.11.2023  
17:30 Uhr, Haus der Musik  
Gesprächskonzert:  
**Franz Schuberts *Winterreise(n)***  
Isabel Meiser (Gesang),  
Bent Duddek (Klavier),  
Marco Agnetta (Moderation)

Do, 23.11.2023  
**Die Coverversion in der Populärmusik  
als Musik- und Kulturtransfer**  
Gerhild Fuchs, Innsbruck

Do, 30.11.2023  
**Opernübersetzung im Barock**  
Livio Marcaletti, Wien

Do, 07.12.2023  
**Chanson-Übersetzungen (online)**  
Stefanie Barschdorf, Wien



WiSe 2023|24  
Ringvorlesung

# musik sprache translation

Institut für Translationswissenschaft  
Herzog-Siegmund-Ufer 15, SR 2  
Donnerstags, 15:30–17:00 Uhr

Do, 14.12.2023  
**Indigene Sprachen in Amazonien und  
die schwierige Übersetzung magischer Gesänge**  
Bernd Brabec de Mori, Innsbruck

Do, 11.01.2024  
**Popsong-Übersetzung und *Phonomusicology***  
Christina Richter-Ibañez, Frankfurt

Do, 18.01.2024  
**Übersetzungen und Mehrsprachigkeit  
in der Orchesterprobe**  
Monika Messner, Innsbruck

#### Gefördert durch

- das Vizerektorat für Lehre und Studierende,
- das Dekanat der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät,
- den Forschungsschwerpunkt „Kulturelle Begegnungen, kulturelle Konflikte“
- und das Institut für Translationswissenschaft.

